**INFORMÁCIA o možnostiach používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona č.184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov**

Orgán verejnej správy : **Obec Nová Bašta,** na adrese **Nová Bašta č. 54, 980 34 Nová Bašta**

Jazyk menšiny, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom : **maďarský jazyk .**

**Práva občana Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k národnostnej menšine:**

Právo vo vzťahu k Obce Nová Bašta ( k obecnému úradu) komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v maďarskom jazyku.

Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v maďarskom jazyku aj v maďarskom jazyku, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v maďarskom jazyku a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v maďarskom jazyku od 1. júla 2012. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.

Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku od 1. júla 2012.

Na vybavenie vecí v maďarskom jazyku sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

**Povinnosti orgánu verejnej správy :**

Obec Nová Bašta poskytne odpoveď na podanie napísané v maďarskom jazyku okrem štátneho jazyka aj v maďarskom jazyku. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede v štátnom jazyku.

Rozhodnutie Obec Nová Bašta v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v maďarskom jazyku alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v maďarskom jazyku od 1. júla 2012. V pochybnostiach je rozhodujúce text rozhodnutia v štátnom jazyku.

Povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku od 1. júla 2012. V pochybnostiach je rozhodujúce text verejnej listiny v štátnom jazyku.

Obec Nová Bašta poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku od 1. júla 2012.

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať maďarský jazyk v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona) na Obecnom úrade v Novej Bašte, môže túto skutočnosť oznámiť sekcií národnostných menšín Úradu vlády SR, ktorá začne vo veci správne konanie

V Novej Bašte, dňa 31. mája 2017

 JUDr. Csilla Sonkolyová

 starostka obce

 **TÁJÉKOZTATÓ**  **a kisebbségi nyelv hivatali használatának lehetőségéről a Tt. 184/1999.sz., kisebbségi nyelvek használatáról szóló törvénye és annak későbbi módosításai 2. § - ának 3. bekezdése szerint**

Közigazgatási szerv: **Újbást Község, Újbást 54** címen, **980 34 Újbást**

A kisebbségi nyelv, amelyet a Szlovák Köztársaság nemzeti kisebbségéhez tartozó állampolgárai a hivatali érintkezésben e szerv előtt használhatnak: **magyar nyelv.**

**A Szlovák Köztársaság nemzeti kisebbségéhez tartozó állampolgárának jogai:**

 Község esetében jogában áll a kisebbség nyelvén is kommunikálni szóban és írásban, beleértve az írásos okiratok és bizonyítékok előterjesztését.

Jogában áll a magyar nyelven vagy a magyar nyelven is benyújtott beadványára a közigazgatási szervtől választ kapni, beleértve a jogát, hogy kérheti a közigazgatási eljárásban meghozott határozat kiadását magyar nyelven is, illetve jogában áll kérni az engedély a jogosultsági bizonylat, az igazolás, az állásfoglalás és rendelet (más köziratokra ez a jog nem vonatkozik) kiadását magyar nyelven is 2012. július 1-től. Kétségek felmerülése esetén a közigazgatási szerv államnyelven kiállított válasza a perdöntő.

Jogában áll kérni hivatalos kétnyelvű űrlap rendelkezésre bocsátását, mégpedig az államnyelven és magyar nyelven kiállított űrlapét 2012. július 1-től.

A magyar nyelven intézett ügyek ügyintézési határidői megegyeznek az államnyelvi ügyintézési határidőkkel.

**A közigazgatási szerv kötelességei:**

Újbást Község a magyar nyelven benyújtott beadványra az államnyelvű válaszon kívül magyar nyelven is válaszol. Kétségek felmerülése esetén a közigazgatási szerv államnyelven kiállított válasza a perdöntő.

Újbást Község a közigazgatási eljárásban meghozott határozatát, ha az eljárás magyar nyelven benyújtott beadvánnyal indult, vagy az ügyfél külön kéri, az államnyelvű határozat mellett azonos tartalmú fordításban magyar nyelven is kiállítja 2012. július 1-től. Kétségek felmerülése esetén a közigazgatási szerv államnyelven kiállított határozata a perdöntő.

Az engedélyt, a jogosultsági bizonylat, az igazolást, az állásfoglalást és rendeletet kérésre kétnyelvűen is kiállítják, mégpedig államnyelven és magyar nyelven 2012. július 1-től. Kétségek felmerülése esetén a közigazgatási szerv államnyelven kiállított okirata a perdöntő.

Újbást Község saját hatáskörén belül kérésre kétnyelvű űrlapot biztosít az állampolgároknak, mégpedig államnyelven és a kisebbség nyelvén 2012. július 1-től.

Amennyiben a Szlovák Köztársaság állampolgárának sérült a kisebbségi nyelv szóbeli és írásbeli érintkezésben történő használatához való joga (a törvény 7b § - a), erről a tényről értesítheti a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalának Nemzeti Kisebbségek Főosztályát, amely közigazgatási eljárást indít az ügyben.

Újbást, 2017. május 31.

 JUDr. Sonkoly Csilla

 polgármester